

Date dd/mm/yyyy

التاريخ dd/mm/yyyy

Branch, UAE فرع إ.ع.م.

ACCOUNT DETAIL

تفاصيل الحساب

Mail to (Bank Name & Address) البريد إلى (اسم وعنوان البنك)

Drawee (LC Applicant)/Drawn on المسحوب عليه/طالب الاعتماد المستندي/مسحوب على

Drawer (Beneficiary) name اسم الساحب (المستفيد)

Drawer (Beneficiary) Account Number رقم حساب الساحب /المستفيد

Your Reference (Invoice Number) المرجع (رقم الفاتورة)

Commodity السلعة

Mode of Shipment طريقة الشحن

Sea Air Road بحرًا جواً برًا

Shipment from الشحنة من

Shipment to الشحنة إلى

Tenor مدة الشحن

Bill Amount مبلغ البوليصه

Other Charges رسوم أخرى

Total Amount إجمالي المبلغ

ENCLOSED DOCUMENTS UNDER COLLECTION

المستندات المرفقة قيد التحصيل

Release Documents Against إصدار المستندات مقابل

Payment Acceptance Avalised الدفع القبول مضمونة

Others أخرى

All your charges on Drawee's account جميع رسومك على حساب المسحوب عليه

Protest for non-acceptance and/or non payment الإعتراض لعدم القبول و/أو عدم الدفع

Do not protest عدم الاعتراض

Do not waive collection charges if refused في حالة رفض المستندات لا يتم إعفاء رسوم التحصيل

Our charges of to be collected رسوم خدماتنا يتم تحصيلها من المسحوب عليه بالإضافة إلى الرسوم الخاصة بك

Please waive the above charges if refused يرجى إعفاء الرسوم المذكورة أعلاه في حالة رفض المستندات

Other remarks ملاحظات أخرى

Applicant 1 Signature توقيع مقدم الطلب 1

Applicant 2 Signature توقيع مقدم الطلب 2

Applicant 3 Signature توقيع مقدم الطلب 3

FOR OFFICE USE

Signature

Verified by

ENCLOSED DOCUMENTS UNDER LETTER OF CREDIT

المستندات المرفقة بخطاب الاعتماد

- ☐ Letter of Credit # _____
- ☐ Original LC enclosed
- ☐ Original LC retained by the Bank
- ☐ In accordance with the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits currently prevailing, we confirm that amendments are:
- ☐ Accepted ☐ Not Accepted
(If rejected, please provide details as follows)
- Amendment number _____
- Date dd/mm/yyyy
- ☐ Documents presented for negotiation
- ☐ Documents to be forwarded on approval basis
- ☐ Remarks _____

- رقم خطاب الاعتماد _____
- خطاب الاعتماد الأصلي المرفق.
- خطاب الاعتماد الأصلي المحتفظ به لدى البنك.
- وفقاً للأعراف والممارسات الموحدة للاعتمادات المستندية السائدة حالياً (إن وجدت)، نؤكد أن جميع التعديلات:
- ☐ مقبولة ☐ غير مقبولة
(في حالة الرفض، يرجى تقديم التفاصيل على النحو التالي)
- رقم التعديل _____
- بتاريخ dd/mm/yyyy
- المستندات المقدمة للتداول.
- المستندات التي سيتم إرسالها على أساس الموافقة.
- ملاحظات أخرى _____

ADDITIONAL INFORMATION

معلومات إضافية

1. Is the Bill of Lading consigned "To Order" with a blank endorsement?
☐ Yes ☐ No
If Yes, provide full name and address of Ultimate Buyer:
2. Is the shipper named in the Bill of Lading/AWB different from the Drawer?
☐ Yes ☐ No
If Yes, Provide Commercial reason for using a third party shipper; and relationship between Shipper and Drawer:
3. Is the Drawer (Beneficiary) shown as Shipper in the Bill of Lading while the Port of Loading is outside the UAE?
☐ Yes ☐ No
If Yes, provide full name and address of the actual supplier:
4. Is the Country of Origin different from the Port of Loading?
☐ Yes ☐ No
If yes, provide the full name and address of the actual manufacturer, producer, or supplier:
5. Is the consignee's / importer's country differs from the port of discharge or the place of final delivery?
☐ Yes ☐ No
If Yes, provide full name and address of the Ultimate Buyer:
6. Does the transaction involve Dual-Use Goods:
☐ Yes ☐ No
If Yes, provide:
a) Full name and address of End User of the Goods:
b) Intended end use of the Goods:
7. Is the consignee named in the B/L or AWB is different from the Buyer?
☐ Yes ☐ No
If Yes, provide a brief commercial explanation:

1. هل بوليصة الشحن مرسلة "لأمر" و مذيلة بتظهير على بياض؟
☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة نعم، أذكر الاسم الكامل والعنوان للمشتري النهائي:
2. هل الشاحن المذكور في بوليصة الشحن/بوليصة الشحن الجوي مختلف عن المصدر؟
☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة نعم، أذكر السبب التجاري لإستخدام شاحن طرف ثالث؛ والعلاقة بين الشاحن والساحب:
3. هل يظهر الساحب (المستفيد) كشاحن في بوليصة الشحن عندما يكون ميناء التحميل خارج إ.ع.م؟
☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة نعم، أذكر الاسم الكامل وعنوان المورد الفعلي:
4. هل بلد المنشأ مختلف عن ميناء الشحن؟
☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة نعم، قدم الاسم الكامل والعنوان للمصنع / المنتج / المورد الفعلي:
5. هل يختلف بلد المرسل إليه/ المستورد عن ميناء التفريغ أو مكان التسليم النهائي؟
☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة نعم، أذكر الاسم الكامل والعنوان للمشتري النهائي:
6. هل تحتوي العملية على سلع ذات استخدام مزدوج:
☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة نعم، أذكر:
أ) الاسم الكامل وعنوان المستخدم النهائي للسلع:
ب) الإستخدام النهائي المقصود للسلع:
7. هل المرسل إليه المذكور في بوليصة الشحن البحري أو بوليصة الشحن الجوي مختلف عن المشتري؟
☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة نعم، قدم شركاً تجارياً موجزاً:

Note: The Bank may request additional documents or clarification to substantiate the above information, if required.

ملاحظة: قد يطلب البنك مستندات إضافية أو توضيح لتأكيد المعلومات أعلاه، إذا لزم الأمر.

Applicant 1 Signature	توقيع مقدم الطلب 1	Applicant 2 Signature	توقيع مقدم الطلب 2	Applicant 3 Signature	توقيع مقدم الطلب 3
-----------------------	--------------------	-----------------------	--------------------	-----------------------	--------------------

FOR OFFICE USE

Signature _____
Verified by _____

Please mark the number of documents attached _____

Draft at

☐ Sight

☐ Usance

Invoice _____

Bill of Lading / Airway Bill / Truck Consignment Note / Delivery Order

☐ Original _____

☐ Non-Negotiable _____

Packing List _____

Certificate of Origin _____

Fumigation Certificate _____

Phytosanitary Certificate _____

Inspection Certificate _____

Insurance _____

Others _____

Kindly credit the proceeds to our above mentioned account after deduction of your charges.

I/We, accept the Terms and Conditions applicable to this product.

يرجى وضع علامة على الوثائق المرفقة _____

كميالة

☐ كميالة بأجل

☐ عند الإطلاع

فاتورة

بوليصة الشحن أو بوليصة الشحن الجوي:

☐ غير قابلة للتداول

☐ أصلية

قائمة التعبئة

شهادة المنشأ

شهادة التبخير

شهادة الصحة النباتية

شهادة التفتيش

التأمين

أخرى

يرجى إيداع العائدات في حسابنا المذكور أعلاه بعد خصم الرسوم الخاصة بك.

أوافق/ نوافق على الشروط والأحكام المطبقة على هذا المنتج.

TERMS AND CONDITONS GOVERNING EXPORT DOCUMENTS

الشروط والأحكام التي تحكم وثائق التصدير

1. I/We, understand that the Bank will handle documents under collection as per Uniform Rules for Collection (1995 Rev) I.C.C. Publication No. 522 and subsequent versions to the extent that they do not violate Shariah rules and principles.
2. I/We, understand that the Bank will handle documents under Documentary Credits as per Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (2007 Rev) I.C.C. Publication No. 600 and subsequent revisions to the extent that they do not violate Shariah rules and principles.
3. I/We, understand that documents will be mailed by the Bank's appointed courier company and the Bank will not be liable for any lost, delayed and/or misplaced documents.
4. The Bank will not be held liable for proceeds/payments being withheld due to action of a de facto authority for any reason and for any exchange loss or any deduction from the proceeds/payments.
5. The Customer undertakes to indemnify the Bank in respect of any overpayment and authorizes the Bank to debit the Customer's account for such overpayment.
6. The Customer understands that the Bank shall not be held responsible for any erroneous Payment to Account, Bank, and Credit institutions, arising out of incorrect, incomplete or illegible details such as Name, Account, Bank's Name, Branch, etc. provided by the Customer.
7. I/We, understand that in cases where payment is effected / received without our correct and complete export bill reference / non reference, the Bank will not be held responsible for any delay or any other financial losses incurred by the customer.

1. أفهم / نفهم أن البنك سيتعامل مع المستندات قيد التحصيل وفقاً للقواعد الموحدة للتحويل (النسخة المنقحة 1995) منشور غرفة التجارة الدولية رقم 522 والإصدارات اللاحقة إلى الحد الذي لا يخالف قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية.
2. أفهم / نفهم أن البنك سوف يتعامل مع المستندات بموجب الاعتمادات المستندية وفقاً للأعراف والممارسات الموحدة للاعتمادات المستندية (النسخة المنقحة 2007) منشور غرفة التجارة الدولية رقم 600 والتنقيحات اللاحقة إلى الحد الذي لا يخالف قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية.
3. أفهم أنه سيتم إرسال المستندات عن طريق شركة البريد السريع التي يعينها البنك ولن يكون البنك مسؤولاً عن فقدان أو تأخير أو/أو ضياع أي مستندات.
4. لن يتحمل البنك مسؤولية حجز أي عائدات/دفعات بسبب إجراء من أي سلطة أمر واقع لأي سبب من الأسباب وعن أي خسارة في الصرف أو أي خصم من العائدات / الدفعات.
5. يتعهد العميل بتعويض البنك عن أي دفعات زائدة ويفوض البنك بالخصم من حساب العميل مقابل هذه الدفعات الزائدة.
6. يدرك العميل أن البنك غير مسؤول عن أي دفعات تتم بالخطأ في حساب البنك أو مؤسسات الائتمان والتي تحدث نتيجة تفاصيل غير صحيحة أو غير كاملة أو غير مقروءة مثل الاسم و الحساب واسم البنك والفرع و نحوها من المعلومات التي يقدمها العميل.
7. من المفهوم لدي لدينا أنه في الحالات التي يتم فيها إجراء الدفع/الاستلام بدون مرجع فاتورة التصدير الصحيح والكامل الخاص بنا/ دون مرجع، لن يتحمل البنك مسؤولية أي تأخير أو أي خسائر مالية أخرى يتكبدها العميل.

Applicant 1 Signature	توقيع مقدم الطلب 1	Applicant 2 Signature	توقيع مقدم الطلب 2	Applicant 3 Signature	توقيع مقدم الطلب 3
-----------------------	--------------------	-----------------------	--------------------	-----------------------	--------------------

FOR OFFICE USE
Signature _____
Verified by _____

Habib Bank AG Zurich is licensed and regulated by the Central Bank of the UAE and the Securities and Commodities Authority, UAE
حبيب بنك أي جي زيوريخ بنك مرخص وخاضع لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة وهيئة الأوراق المالية و السلع | ع.م.